



ВЭР - 550

ВЭР - 750

ВЭР - 1300

ВЭР - 1500



**ВИБРАТОР
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ РУЧНОЙ**

Уважаемый покупатель!

При покупке вибратора электрического ручного (модели: ВЭР - 550, ВЭР - 750, ВЭР - 1300, ВЭР - 1500) убедитесь, что в талоне на гарантийный ремонт поставлены: штамп магазина, дата продажи и подпись продавца, а также указана модель и серийный номер вибратора электрического ручного.

Перед включением вибратора электрического ручного внимательно изучите настоящее руководство. В процессе эксплуатации соблюдайте требования настоящего руководства, чтобы обеспечить оптимальное функционирование вибратора электрического ручного и продлить срок его службы.

Комплексное полное техническое обслуживание и ремонт в объёме, превышающем перечисленные данным руководством операции, должны производиться квалифицированным персоналом на специализированных предприятиях. Установка, и необходимое техническое обслуживание инструмента производится пользователем и допускается только после изучения данного руководства по эксплуатации.

Приобретённый Вами вибратор электрический ручной может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, связанные с изменением конструкции, не влияющие на условия его монтажа и эксплуатации.

1. Основные сведения об изделии

1.1 Вибратор электрический ручной (далее по тексту - вибратор) предназначен для уплотнения бетонных смесей при укладке их в монолитные конструкции, а также при изготовлении бетонных и железобетонных изделий для сборного строительства. Приспособлен для виброобработки бетонной смеси в колоннах, цоколях и других труднодоступных конструкциях.

Изготовитель/поставщик не отвечает за повреждения, вызванные ненадлежащим использованием вибратора. Риск несёт исключительно пользователь.

Использование по назначению предполагает соблюдение инструкций в руководстве по эксплуатации, а также требований по проверке и техническому обслуживанию.

1.2 Транспортировка вибратора производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида.

1.3 Габаритные размеры и вес представлены в таблице ниже:

	ВЭР - 550	ВЭР - 750	ВЭР - 1300	ВЭР - 1500
Габаритные размеры в упаковке, мм:				
-длина	330	330	400	400
-ширина	85	85	140	140
-высота	170	170	300	300
Вес (брутто/нетто), кг	2,1/2,0	2,1/2,0	3,4/3,2	3,4/3,2

2. Технические характеристики

	ВЭР - 550	ВЭР - 750	ВЭР - 1300	ВЭР - 1500
1. Напряжение сети, В	220	220	220	220
2. Частота тока, Гц	50	50	50	50
3. Потребляемая мощность, Вт	550	750	1300	1500
4. Сила тока, А	2,2	2,8	3,5	3,5

Рекомендуемые приводные валы «Калибр» с вибронаконечником для данных моделей: ВП - 0,35/1,0; ВП - 0,35/2,0; ВП - 0,38/1,5 (в комплект не входят).

Дополнительная информация:

1. Расшифровка серийного номера

S/N XX XXXXXXXX/ XXXX

буквенно-цифровое обозначение год и месяц изготовления

2. Сертификат соответствия требованиям Технического Регламента
№ С-CN.ЛТ46.В.00385.

Выдан органом по сертификации:

ОБЩЕСТВОМ С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «КС СЕРТИФИКАТ»
рег. № РОСС.RU.0001.11ЛТ46 выдан 13.07.2009

Срок действия сертификата соответствия с 23.11.2012 по 22.11.2017

3. Производитель:

«NANJING XIANBAO INTERNATIONAL TRADE CO., LTD.»

Rm-148-1101, Bingjiang Rd, Nanjing, Китай

4. Импортёр:

ООО «Инструменты и техника «Калибр»

109147, Москва, ул. Таганская, д.36, корп.2, ком.5

Заполняет ремонтное предприятие

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель

(подпись)

(фамилия, имя, отчество)

Владелец

(подпись владельца)

(фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта

Место печати

Утверждаю

(должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)

Заполняет ремонтное предприятие

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель

(подпись)

(фамилия, имя, отчество)

Владелец

(подпись владельца)

(фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта

Место печати

Утверждаю

(должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)

3. Комплектность

Вибратор поставляется в продажу в следующей комплектации:

	ВЭР - 550	ВЭР - 750	ВЭР - 1300	ВЭР - 1500
1. Вибратор электрический ручной	1	1	1	1
2. Руководство по эксплуатации	1	1	1	1
3. Упаковка	1	1	1	1

** в зависимости от поставки комплектация может меняться*

4. Общий вид инструмента

Общий вид вибратора схематично представлено на рис. 1:

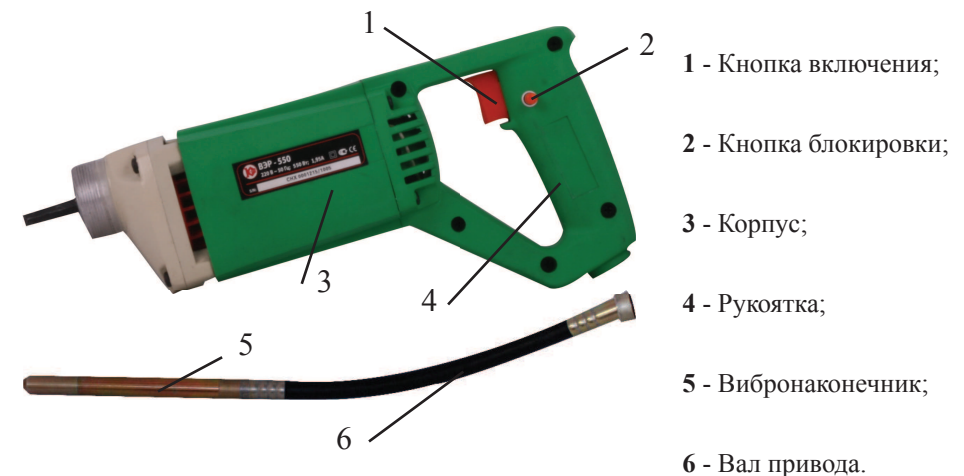


рис. 1

5. Инструкция по технике безопасности

5.1 Применение в вибраторе коллекторного электропривода с двойной изоляцией обеспечивает максимальную электробезопасность при работе от сети переменного тока напряжением 220 В без применения индивидуальных средств защиты и заземляющих устройств.

5.2 Вибратор должен применяться в соответствии с назначением и требованиями, указанными в данном руководстве.

5.3 При эксплуатации вибратора необходимо соблюдать следующие правила:

- все виды работ по подготовке вибратора к работе, техническое обслуживание и ремонт производить только при отключённой от сети штепсельной вилки;
- включать в сеть вибратор только перед началом работы;
- подключать, отключать от сети штепсельную вилку только при выключенном инструменте;
- отключать от сети штепсельную вилку при смене рабочего инструмента, при переносе вибратора с одного рабочего места на другое, при перерыве в работе;
- отключать вибратор выключателем при внезапной остановке (исчезновение напряжения в сети, заклинивании движущихся деталей, перегрузке электродвигателя);
- пользоваться противошумными наушниками;
- при наличии пыли работать в защитной маске;

- не носить вибратор за шнур питания;
 - не допускать натягивания, перекручивания и попадания под различные грузы шнура питания, соприкосновение его с горячими и масляными поверхностями (шнур питания следует подвешивать);

5.4 Эксплуатация вибратора **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** :

- в помещениях со взрывоопасной, а также химически активной средой, разрушающей металлы и изоляцию;
- в условиях воздействия капель и брызг, на открытых площадках во время снегопада или дождя;
- в случае повреждения штепсельной вилки или изоляции шнура питания;
- при неисправном выключателе или нечёткой его работе;
- при искрении щёток на коллекторе, которое сопровождается появлением кругового огня на его поверхности;
- при появлении дыма или запаха, характерного для горячей изоляции;
- при появлении повышенного шума, стука или вибрации;
- при поломке или появлении трещин в корпусных деталях;
- при повреждении рабочего инструмента.

6. Подготовка инструмента к работе

Внимание! *Запрещается начинать работу вибратором, не выполнив требований по технике безопасности, указанных в разделе 5 настоящего руководства.*

6.1 Продолжительность службы вибратора и его безотказная работа во многом зависят от правильного обслуживания, своевременного устранения неисправностей, тщательной подготовке к работе, соблюдения правил хранения.

6.2 После транспортировки вибратора в зимних условиях, в случае его включения в помещении необходимо вибратор выдержать при комнатной температуре не менее 2 -х часов до полного высыхания влаги на нем. В случае запотевания вибратор не включать до полного высыхания влаги.

6.3 Перед пуском, при отключённом от сети вибраторе необходимо проверить:

- соответствие напряжения и частоты тока в сети данным в руководстве по эксплуатации машины;
- надёжность крепления деталей и затяжку всех резьбовых соединений;
- исправность шнура питания и штепсельной вилки, целостность корпуса.

После проведения всех перечисленных проверок необходимо проверить чёткость работы выключателя путём кратковременного (2 - 3 раза) его включения и выключения с фиксацией включённого состояния.

7. Использование инструмента

7.1 Перед тем как приступить к работе вибратором необходимо:

- Установить вал привода с вибронаконечником (не входит в комплект поставки) на электропривод.

7.2 Проверить соответствие питающей сети техническим характеристикам вибратора описанным в данном руководстве. Подключите вибратор к питающей сети, вибратор включается путём нажатия на кнопку выключателя 1 (рис. 1). Для удобства работы при длительной эксплуатации вибратор снабжён кнопкой фиксации включённого положения 2 (рис. 1). Для того чтобы зафиксировать включённое положение, включите вибратор, нажав на кнопку выключателя 1 (рис. 1) и зафиксируйте включённое положение нажав на кнопку блокировки 2 (рис. 1), чтобы отключить фиксацию, повторно нажмите на кнопку выключателя 1 (рис. 1).

7.3 При запуске вибратора вибронаконечник необходимо держать на весу либо положить его на мягкую поверхность. Это позволит избежать ударов вибронаконечника об жёсткую поверхность, что может привести к повреждению подшипников.

Внимание! При продаже инструмента должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). При покупке изделие было проверено. Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя

Корешок талона № 1
на гарантийный ремонт вибратора

(модель: _____)
(Изыят " _____ 201_г.

(Исполнитель _____)
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН № 1
на гарантийный ремонт вибратора

(модель: _____)

Серийный номер _____

Представитель ОТК _____
(подпись, штамп)

Заполняет торговая организация:

Продан _____
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи _____ Место печати _____

Продавец _____
(подпись)

(_____)
(фамилия, имя, отчество)

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН № 2
на гарантийный ремонт вибратора

(модель: _____)

Серийный номер _____

Представитель ОТК _____
(подпись, штамп)

Заполняет торговая организация:

Продан _____
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи _____ Место печати _____

Продавец _____
(подпись)

(_____)
(фамилия, имя, отчество)

Заполняет ремонтное предприятие

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель ()

(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Владелец

(подпись владельца) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта Место

печати

Утверждаю

(должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)

Заполняет ремонтное предприятие

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель ()

(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Владелец

(подпись владельца) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта Место

печати

Утверждаю

(должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)

7.4 При эксплуатации необходимо быстро опустить вибронаконечник в уплотняемый раствор и затем медленно его поднимать. Быстрый подъём вибронаконечника из раствора является основной причиной некачественного уплотнения раствора. Для получения наилучших результатов необходимо полностью опустить вибронаконечник в раствор и поднимать, стараясь держать его в том же положении, что и при опускании.

Внимание! Продолжительность работы (включения) ПВ=60% при 10-ти минутном цикле.

7.5 Избегайте сильных изгибов вала привода. Это приводит к локальному перегреву.

7.6 При переносе вибратора на месте проведения работ не допускайте волочения вибронаконечника и вала привода по земле.

7.7 Избегайте прикосновения вибронаконечника к опалубкам и арматуре при опускании его в раствор. Это может привести к передаче вибрации к другим участкам раствора, которые могут быть уже на стадии схватывания.

Внимание! Запрещается держать электропривод включённым долгое время с вибронаконечником, вынутым из раствора. Это может привести к перегреву подшипников.

7.8 Зона эффективного удаления воздуха из раствора составляет примерно 10 диаметров вибронаконечника.

7.9 После полной обработки бетона вибратором через все эффективные расстояния пузырьки воздуха покинут бетон, что остановит его усадку, вытеснит раствор на поверхность бетона, создав ровную, лёгкую на вид поверхность. Во избежание оставления отверстий на поверхности бетона, медленно вынимайте вибронаконечник из бетона во включённом состоянии.

Внимание! Слишком долгая обработка одного места может вызвать разделение бетона на фракции.

- При разделении бетона на фракции при его заливке, прежде всего, перемешайте его лопатой с раствором до получения однородной массы, и только после этого приступайте к обработке бетона вибратором.

- При заливке бетоном ёмкостей с наклонными основаниями, начинайте обработку бетона с самого глубокого места, это позволит эффективно убрать воздух из бетона колебаниями вибратора и дополнительным весом свежего раствора. В противном случае жидкий раствор будет собираться в нижней части ёмкости, создавая неоднородность бетона.

7.10 Проверку состояния щёток необходимо проводить через 50 часов работы.

- Для этого:
- отверните крышки щёткодержателей;
 - извлеките щётки из щёткодержателей и замерьте их длину;
 - остаточная длина щёток не должна быть меньше 6 - 7 мм, иначе они подлежат замене.

Внимание! Щётки должны всегда заменяться парами.

- установите щётки в щёткодержатель, после чего заверните крышки щёткодержателей;
- после установки новых щёток включите электропривод на 5 минут без приводного вала для приработки щёток.

7.11 Используйте влажную ткань для протирки вибратора после окончания работы. Особенно тщательно следите за чистотой вентиляционных отверстий, выключателя, крышки и т.д.

8. Срок службы и хранение

8.1 Срок службы вибратора 3 года.

8.2 Хранить вибратор необходимо в сухом отапливаемом, вентилируемом помещении, защищённом от проникновения паров кислот, щелочей и пылеобразных веществ, при температуре не ниже +5 °С и относительной влажности не более 70%.

8.3 Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

9. Гарантия изготовителя (поставщика).

9.1 Гарантийный срок эксплуатации вибратора - 12 календарных месяцев со дня продажи.

9.2 В случае выхода вибратора из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:

- отсутствие механических повреждений;
- отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации;
- наличие в руководстве по эксплуатации отметки о продаже и наличие подписи покупателя;
- соответствие серийного номера вибратора серийному номеру в гарантийном талоне;
- отсутствие следов некачественного ремонта.

Удовлетворение претензий потребителя с недостатками по вине изготовителя производится в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей».

Адреса гарантийных мастерских:

- 1) 127282, г. Москва, ул. Полярная, д. 31а т. (495) 796-94-93
- 2) 141074, г. Королёв, М.О., ул. Пионерская, д.16 т. (495) 513-44-09
- 3) 140091, г. Дзержинский, М.О., ул. Энергетиков, д. 22, кор. 2 т. (495) 221-66-53

9.3 Безвозмездный ремонт или замена вибратора в течение гарантийного срока эксплуатации производится при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и технического обслуживания, хранения и транспортировки.

9.4 При обнаружении Покупателем каких-либо неисправностей вибратора, в течение срока, указанного в п. 9.1 он должен проинформировать об этом Продавца и предоставить вибратор Продавцу для проверки. Максимальный срок проверки - в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей». В случае обоснованности претензий Продавец обязуется за свой счёт осуществить ремонт вибратора или его замену. Транспортировка вибратора для экспертизы, гарантийного ремонта или замены производится за счёт Покупателя.

9.5 В том случае, если неисправность вибратора вызвана нарушением условий его эксплуатации или Покупателем нарушены условия, предусмотренные п. 9.3 Продавец с согласия покупателя вправе осуществить ремонт вибратора за отдельную плату.

9.6 На продавца не могут быть возложены иные, не предусмотренные настоящим руководством, обязательства.

9.7 Гарантия не распространяется на:

- любые поломки связанные с погодными условиями (дождь, мороз, снег);
- при появлении неисправностей, вызванных действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и т.п.);
- нормальный износ: вибратор, так же, как и все электрические устройства, нуждается в должном техническом обслуживании. Гарантией не покрывается ремонт, потребность в котором возникает вследствие нормального износа, сокращающего срок службы частей и оборудования;
- на износ таких частей, как соединительные контакты, провода, ремни, и т.п.;
- естественный износ (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение);
- на оборудование и его части выход из строя которых стал следствием неправильной установки, несанкционированной модификации, неправильного применения, небрежности, неправильного обслуживания, ремонта или хранения, что неблагоприятно влияет на его характеристики и надёжность.

9.8 На неисправности, возникшие в результате перегрузки вибратора, повлёкшие выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей.

К безусловным признакам перегрузки вибратора относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавления деталей и узлов вибратора, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под действием высокой температуры.

Внимание! При продаже инструмента должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). При покупке изделие было проверено. Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя

Корешок талона № 2
на гарантийный ремонт вибратора

Корешок талона № 1
на гарантийный ремонт вибратора

(модель: _____)
(Изыят " _____ 201 г.)
(Исполнитель _____)
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

(модель: _____)
(Изыят " _____ 201 г.)
(Исполнитель _____)
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН № 1 на гарантийный ремонт вибратора

(модель: _____)
Серийный номер _____
Представитель ОТК _____
(подпись, штамп)
Заполняет торговая организация:
Продан _____
(наименование и адрес предприятия)
Дата продажи _____ Место печати _____
Продавец _____
(подпись)
(_____)
(фамилия, имя, отчество)

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН № 2 на гарантийный ремонт вибратора

(модель: _____)
Серийный номер _____
Представитель ОТК _____
(подпись, штамп)
Заполняет торговая организация:
Продан _____
(наименование и адрес предприятия)
Дата продажи _____ Место печати _____
Продавец _____
(подпись)
(_____)
(фамилия, имя, отчество)